

ALUMINUM QD FOLDABLE FOREGRIP

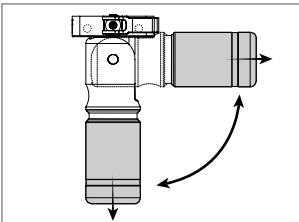
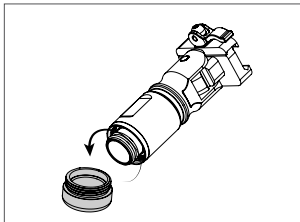
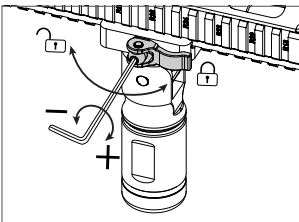
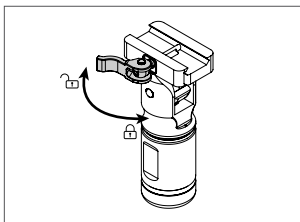
USER MANUAL

WWW.LEAPERS.COM

US PAT. 8397421 | US PAT. 8429843

U.S. PATENT: www.leapers.com/patents

Illustration for demonstration purposes only.



EN ENGLISH

⚠ WARNING: Follow product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is un-loaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is recommended. Modification of the product or the firearm may nullify the warranty.

1. Turn the lever to unlocked position. Install on rail and turn lever completely to locked position to test for mount tension.
2. If the mount cannot be installed onto the rail, the lever cannot completely turn, or mount fitment is loose on the rail, tension adjustments need to be made.
3. In the unlocked position and using the included tool, turn the tension adjustment screw clockwise to increase and counterclockwise to decrease tension.
4. Proper tension is achieved once mount securely attaches to the rail with zero movement and lever is turned completely to its locked position.
5. The amount of force required to lock and unlock the lever should not be excessive or require two hands but does require deliberate effort.
6. To deploy and return the foregrip to the folded position first pull out the bottom half of the grip prior to pivoting. Unscrew end cap to access waterproof storage compartment.

DE DEUTSCH (GERMAN) / **BG** БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN) / **CS** ČESKY (CZECH)
/ **DA** DANSK (DANISH) / **EL** ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK) / **ES** ESPAÑOL (SPANISH) /

ET EESTI (ESTONIAN) / **FI** SUOMI (FINNISH) / **FR** FRANÇAIS (FRENCH) / **GA** GAEILGE (IRISH) / **HR** HRVATSKI (CROATIAN) / **HU** MAGYAR (HUNGARIAN) / **IT** ITALIANO (ITALIAN) / **LT** LIETUVIŲ (LITHUANIAN) / **LV** LATVIEŠU (LATVIAN) / **MT** MALTI (MALTESE) / **NL** NEDERLANDS (DUTCH) / **PL** POLSKI (POLISH) / **PT** PORTUGUÊS (PORTUGUESE) / **RO** ROMÂNĂ (ROMANIAN) / **SK** SLOVENČINA (SLOVAK) / **SL** SLOVENŠČINA (SLOVENIAN) / **SV** SVENSKA (SWEDISH)

DE DEUTSCH (GERMAN)

⚠️ WARNUNG: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen.

1. Drehen Sie den Hebel in die entriegelte Position. Montieren Sie die Halterung auf der Schiene und drehen Sie den Hebel vollständig in die verriegelte Position, um die Spannung der Halterung zu prüfen.
2. Wenn die Halterung nicht auf der Schiene installiert werden kann, der Hebel sich nicht vollständig drehen lässt oder die Halterung locker auf der Schiene sitzt, muss die Spannung eingestellt werden.
3. Drehen Sie in der entriegelten Position mit Hilfe des mitgelieferten Werkzeugs die Schraube zur Einstellung der Spannung im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.
4. Die richtige Spannung ist erreicht, wenn die Halterung sicher an der Schiene befestigt ist, ohne sich zu bewegen, und der Hebel vollständig in seine verriegelte Position gedreht ist.
5. Der Kraftaufwand zum Ver- und Entriegeln des Hebels sollte nicht übermäßig hoch sein oder zwei Hände erfordern, erfordert jedoch eine bewusste Anstrengung.
6. Um den Vordergriff zu entfalten und in die eingeklappte Position zurückzubringen, ziehen Sie zunächst die untere Hälfte des Griffs heraus, bevor Sie ihn schwenken. Schrauben Sie die Endkappe ab, um Zugang zum wasserdichten Staufach zu erhalten.

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN)

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и за безопасно боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията.

1. Завъртете лоста в отключено положение. Монтирайте върху релсата и завъртете лоста до заключено положение, за да проверите дали е налице напрежение на монтажа.
2. Ако монтажът не може да се монтира на релсата, лостът не може да се завърти напълно или монтажът е хлабав на релсата, трябва да се направи регулиране на напрежението.
3. В отключено положение и с помощта на включения в комплекта инструмент завъртете винта за регулиране на напрежението по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите напрежението, и обратно на часовниковата стрелка, за да го намалите.
4. Правилното напрежение е постигнато, след като монтажът се закрепил здраво към релсата с нулево движение и лостът се завърти напълно в заключено положение.
5. Силата, необходима за заключване и отключване на лоста, не трябва да е прекомерна или да изисква използването на две ръце, но изисква целенасочено усилие.
6. За да разгънете и върнете предната ръкохватка в сгънато положение, първо издърпайте долната половина на ръкохватката, преди да я завъртите. Отвийте крайната капачка, за да получите достъп до водоустойчивото отделение за съхранение.

CS ČESKY (CZECH)

⚠️ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojář. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky.

1. Otočte páčku do odemčené polohy. Nasaďte na kolejnici a otočte páčku zcela do uzamčené polohy, abyste vyzkoušeli napnutí držáku.
2. Pokud držák nelze nainstalovat na kolejnici, páku nelze zcela otočit nebo je uchycení držáku na kolejnici volné, je třeba provést úpravu napnutí.
3. V odemčené poloze a pomocí přiloženého nástroje otáčejte šroubem pro nastavení napětí ve směru hodinových ručiček pro zvýšení a proti směru hodinových ručiček pro snížení napětí.
4. Správného napnutí je dosaženo, jakmile je držák bezpečně připevněn k liště s

nulovým pohybem a páčka je zcela otočena do uzamčené polohy.

5. Síla potřebná k uzamčení a odemčení páčky by neměla být nadměrná a neměla by vyžadovat použití obou rukou, ale vyžaduje vědomé úsilí.
6. Pro nasazení a vrácení přední rukojeti do složené polohy nejprve vytáhněte spodní polovinu rukojeti před jejím otočením. Odšroubováním koncovky získáte přístup do vodotěsného úložného prostoru.

DA DANSK (DANISH)

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er ulåst før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovlighed af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder.

1. Drej håndtaget til ulåst position. Monter på skinnen, og drej håndtaget helt til låst position for at teste monterings spænding.
2. Hvis beslaget ikke kan monteres på skinnen, hvis håndtaget ikke kan drejes helt rundt, eller hvis beslaget sidder løst på skinnen, skal der foretages spændingsjusteringer.
3. I ulåst position og ved hjælp af det medfølgende værktøj drejes spændingsjusteringsskruen med uret for at øge og mod uret for at mindske spændingen.
4. Korrekt spænding er opnået, når beslaget sidder sikkert fast på skinnen uden bevægelse, og håndtaget er drejet helt til låst position.
5. Den kraft, der kræves for at låse og låse op for håndtaget, bør ikke være for stor eller kræve to hænder, men kræver en bevidst indsats.
6. For at udfolde og returnere forgrebet til den foldede position skal du først trække den nederste halvdel af grebet ud, før du drejer det. Skru endedækslet af for at få adgang til det vandtætte opbevaringsrum.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδαιο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

1. Γυρίστε το μοχλό στην ξεκλειδωμένη θέση. Εγκαταστήστε στη ράγα και γυρίστε το μοχλό εντελώς στη θέση κλειδώματος για να ελέγξετε την τάση του εξαρτήματος.
2. Εάν το στήριγμα δεν μπορεί να εγκατασταθεί στη ράγα, ο μοχλός δεν μπορεί να περιστραφεί πλήρως ή η τοποθέτηση του στηρίγματος είναι χαλαρή στη ράγα, πρέπει να γίνουν ρυθμίσεις της τάσης.
3. Στην ξεκλειδωμένη θέση και χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εργαλείο, γυρίστε τη βίδα ρύθμισης της τάσης δεξιόστροφα για να αυξήσετε και αριστερόστροφα για να μειώσετε την τάση.
4. Η σωστή τάση επιτυγχάνεται όταν το στήριγμα στερεωθεί με ασφάλεια στη ράγα με μηδενική κίνηση και ο μοχλός περιστραφεί εντελώς στη θέση κλειδώματος.
5. Το ποσό της δύναμης που απαιτείται για το κλείδωμα και το ξεκλείδωμα του μοχλού δεν πρέπει να είναι υπερβολικό ή να απαιτεί δύο χέρια, αλλά απαιτεί σκόπιμη προσπάθεια.
6. Για να αναπτύξετε και να επαναφέρετε την εμπρόσθια λαβή στην αναδιπλωμένη θέση, τραβήξτε πρώτα το κάτω μισό της λαβής πριν από την περιστροφή. Ξεβιδώστε το τελικό καπάκι για να αποκτήσετε πρόσβαση στην αδιάβροχη θήκη αποθήκευσης.

ES ESPAÑOL (SPANISH)

⚠ ADVERTENCIA: Siga las instrucciones del producto antes de la instalación. Antes de la instalación, asegúrese de que el arma esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía.

1. Gire la palanca a la posición de desbloqueo. Instálela en el raíl y gire la palanca completamente hasta la posición de bloqueo para comprobar la tensión de la montura.
2. Si la montura no puede instalarse en el raíl, la palanca no puede girar completamente o el ajuste de la montura está flojo en el raíl, es necesario realizar ajustes de tensión.
3. En la posición desbloqueada y utilizando la herramienta incluida, gire el tornillo de ajuste de tensión en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la tensión y en el sentido contrario para disminuirla.
4. La tensión adecuada se logra una vez que el soporte se fija firmemente al riel sin movimiento y la palanca se gira completamente a su posición de bloqueo.
5. La cantidad de fuerza necesaria para bloquear y desbloquear la palanca no debe ser excesiva ni requerir las dos manos, pero sí requiere un esfuerzo deliberado.
6. Para desplegar y devolver la empuñadura a la posición plegada, tire primero de la mitad inferior de la empuñadura antes de girarla. Desenrosque la tapa del extremo para acceder al compartimento de almacenamiento impermeable.

ET EESTI (ESTONIAN)

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et tulirelv on tühjaks lastud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhireegleid ning

tulirelva ohutut käsitlemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitatav on paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmine võib tühistada garantii.

1. Keerake hoob lukustamata asendisse. Paigaldage rööbastele ja keerake hoob täielikult lukustatud asendisse, et katsetada kinnituse pinget.
2. Kui kinnitust ei saa paigaldada rööpale, hooba ei saa täielikult keerata või kinnituse paigaldus rööpale on lõtv, tuleb pinget reguleerida.
3. Lukustamata asendis ja kaasasoleva tööriista abil keerake pinge reguleerimiskruvi päripäeva, et suurendada pinget, ja vastupäeva, et vähendada pinget.
4. Õige pingutus on saavutatud, kui kinnitus kinnitub kindlalt ja liikumisvabalt rööpa külge ning hoob on täielikult lukustatud asendisse keeratud.
5. Hoova lukustamiseks ja lukustamisest vabastamiseks vajalik jõud ei tohiks olla ülemäärane ega nõuda kahe kae kasutamist, kuid nõuab siiski tahtlikku pingutust.
6. Käepideme avamiseks ja kokkupandud asendisse tagasipööramiseks tõmmake enne pööramist esmalt käepideme alumine pool välja. Keerake otsakork lahti, et pääseda ligi veekindlale hoiuruumile.

FI SUOMI (FINNISH)

▲ VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatat tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän aseseppän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

1. Käännä vipu auki-asentoon. Asenna kiskoon ja käännä vipu kokonaan lukittuun asentoon testataksesi kiinnityksen kireyttä.
2. Jos kiinnikettä ei saa asennettua kiskoon, vipua ei voi kääntää kokonaan tai kiinnikkeen kiinnitys on löysä kiskossa, kireyttä on säädettävä.
3. Käännä kireyden säätöruuvia lukitsemattomassa asennossa ja mukana tulevan työkalun avulla myötöpäivään kireyden lisäämiseksi ja vastapäivään kireyden vähentämiseksi.
4. Oikea kireys on saavutettu, kun kiinnike kiinnittyy tukevasti kiskoon ilman liikettä ja vipu on käännetty täysin lukittuun asentoonsa.
5. Vivun lukitsemiseen ja lukituksen avaamiseen tarvittavan voiman määrän ei pitäisi olla liiallinen tai vaatia kahta kättä, mutta se vaatii harkittua ponnistelua.
6. Etukahvan ottamiseksi käyttöön ja palauttamiseksi kokoonaitettuun asentoon vedä ensin kahvan alapuolisko ulos ennen kääntämistä. Irrota päätykansi päästäksesi käsiksi vedenpitävään säilytyslokeroon.

FR FRANÇAIS (FRENCH)

▲ AVERTISSEMENT: Suivez les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

1. Tourner le levier en position déverrouillée. Installez la monture sur le rail et tournez le levier complètement en position verrouillée pour tester la tension de la monture.
2. Si la monture ne peut pas être installée sur le rail, si le levier ne peut pas être tourné complètement ou si la monture est mal ajustée sur le rail, il faut ajuster la tension.
3. En position déverrouillée et à l'aide de l'outil fourni, tournez la vis de réglage de la tension dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.
4. La tension est correcte lorsque le support est solidement fixé au rail sans aucun mouvement et que le levier est complètement tourné en position verrouillée.
5. La force nécessaire pour verrouiller et déverrouiller le levier ne doit pas être excessive et ne doit pas être exercée à deux mains, mais nécessite un effort délibéré.
6. Pour déployer et ramener la poignée avant en position repliée, tirez d'abord sur la moitié inférieure de la poignée avant de la faire pivoter. Dévisser l'embout pour accéder au compartiment de rangement étanche.

GA GAELIGE (IRISH)

▲ RABHADH: Lean treoracha na Táirge sula ndéanann tú an suiteáil! Sula ndéanann tú an suiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine díluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht na rialacha bunúsacha go léir maidir le sábháilteacht arm tine agus le láimhseáil, úsáid agus dlíthiúlacht shábháilte an airm. D'fhéadfadh úsáid mhícheart nó suiteáil mhícheart an Táirge damáiste, díobháil nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanadh gunsaíodóir inniúil an suiteáil. D'fhéadfadh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar ceal.

1. Cas an luamhán go dtí an suíomh díghlasáilte. Suiteáil ar an ráille agus cas an luamhán go hiomlán go dtí an suíomh glasáilte chun teannas an fheistiú a thástáil.
2. Má bhíonn sé dodhéanta an fheistiú a chur ar an ráille, mura féidir an luamhán a chasadh go hiomlán, nó má tá an fheistiú scaoilte ar an ráille, is gá coigeartuithe teannais a dhéanamh.
3. Sa suíomh díghlasáilte, agus ag baint úsáide as an uirlis a cuireadh ar fáil, cas an scríú coigeartaithe teannais deiseal chun an teannas a mhéadú, agus tuathalach chun an teannas a laghdú.
4. Baintear amach an teannas cuí nuair a cheanglaíonn an fheistiú go daingean leis an ráille gan aon ghluaiseacht, agus nuair a chastar an luamhán go hiomlán go dtí an suíomh glasáilte.

5. Níor cheart go mbeadh gá le fórsa iomarcach nó le dhá lámh chun an luamhán a ghlasáil nó a dhíghlasáil, ach tá gá le iarracht d'aon ghnó.
6. Chun an lámhthaca a imscaradh agus a chur ar ais go dtí an suíomh fillte, tarraing amach an leath íochtarach den lámhthaca sula gcastar í. Díscríúigh an caipín deiridh chun rochtain a fháil ar an gcompartmánt stórála uiscdehíonach.

HR HRVATSKI (CROATIAN)

▲ UPRAVO: Slijedite upute proizvoda prije ugradnje! Prije ugradnje osigurajte da je vatreno oružje ispražnjeno. Obavezno strogo slijedite sva osnovna pravila sigurnosti pri rukovanju vatrenim oružjem, njegovoj upotrebi i zakonitosti. Nepravilna upotreba ili ugradnja proizvoda može uzrokovati oštećenje, ozljedu ili smrt. Preporučuje se da ugradnju izvrši kvalificirani oružar. Modifikacija proizvoda ili vatrenog oružja može poništiti jamstvo.

1. Okrenite polugu u otključani položaj. Postavite nosač na šinu i potpuno okrenite polugu u zaključani položaj kako biste provjerili napetost nosača.
2. Ako nosač nije moguće postaviti na šinu, ako se poluga ne može potpuno okrenuti ili je nosač labav na šini, potrebno je izvršiti podešavanje napetosti.
3. U otključanom položaju, pomoću priloženog alata, okrenite vijak za podešavanje napetosti u smjeru kazaljke na satu za povećanje napetosti, ili suprotno od kazaljke na satu za smanjenje napetosti. Ispravna napetost je postignuta kada je nosač čvrsto pričvršćen na šinu bez ikakvog pomicanja i kada je poluga potpuno zakrenuta u zaključani položaj.
4. Sila potrebna za zaključavanje i otključavanje poluge ne bi trebala biti prevelika niti zahtijevati dvije ruke, ali mora biti namjerno primijenjena.
5. Za otvaranje i vraćanje prednje drške u sklopljeni položaj, najprije izvucite donji dio drške prije zakretanja.
6. Odvijte završni poklopac kako biste pristupili vodootpornom pretincu za pohranu.

HU MAGYAR (HUNGARIAN)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a lőfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a lőfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a lőfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A Termék nem megfelelő használata vagy beszerelése kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáférő fegyverkovács által ajánlott elvégeztetni. A Termék vagy a lőfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát.

1. Fordítsa a kart reteszelés nélküli állásba. Szerelje fel a sínre, és fordítsa a kart teljesen reteszelt helyzetbe, hogy tesztelje a rögzítés feszességét.
2. Ha a tartó nem szerelhető fel a sínre, a kar nem fog teljesen el, vagy a tartó lazán illeszkedik a sínhez, akkor a feszesség beállítását kell elvégezni.
3. A mellékelt szerszámmal a feszültségbeállító csavart a reteszelés nélküli helyzetben a feszültség növeléséhez az óramutató járásával megegyező irányba, a feszültség csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétes irányba kell elfordítani.
4. A megfelelő feszesség akkor érhető el, ha a tartó biztonságosan, nulla mozgással rögzül a sínhez, és a kar teljesen elfordult a reteszelt helyzetbe.
5. A kar reteszeléséhez és feloldásához szükséges erő nem lehet túl nagy, és nem igényel két kezet, de szándékos erőfeszítést igényel.
6. A markolat kibontásához és visszahelyezéséhez a behajtott helyzetbe először húzza ki a markolat alsó felét, mielőtt elforgatná. A vízálló tárolórekeszhez való hozzáféréshez csavarja le a végzáró sapkát.

IT ITALIANO (ITALIAN)

▲ AVVERTENZA: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia.

1. Ruotare la leva in posizione di sblocco. Installare il supporto sulla guida e ruotare completamente la leva in posizione di blocco per verificare la tensione del supporto.
2. Se non è possibile installare l'attacco sulla guida, se la leva non può ruotare completamente o se l'attacco è allentato sulla guida, è necessario regolare la tensione.
3. In posizione di sblocco e utilizzando l'attrezzo in dotazione, ruotare la vite di regolazione della tensione in senso orario per aumentare e in senso antiorario per diminuire la tensione.
4. La tensione corretta è raggiunta quando il supporto si fissa saldamente alla guida senza alcun movimento e la leva viene ruotata completamente in posizione di blocco.
5. La forza necessaria per bloccare e sbloccare la leva non deve essere eccessiva o richiedere due mani, ma richiede uno sforzo deliberato.
6. Per dispiegare e riportare l'impugnatura in posizione ripiegata, estrarre la metà inferiore dell'impugnatura prima di ruotarla. Svitare il tappo terminale per accedere al vano portaoggetti impermeabile.

LT LIETUVIŲ (LITHUANIAN)

▲ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykite gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitikinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykite visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį. Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija.

1. Pasukite svirtį į atrakiną padėtį. Uždėkite ant bėgio ir pasukite svirtį iki galo į užrakintą padėtį, kad patikrintumėte laikiklio įtempimą.
2. Jei tvirtinimo įtaiso negalima sumontuoti ant bėgio, svirtis iki galo nepasukama arba tvirtinimo įtaiso tvirtinimas ant bėgio yra laisvas, reikia sureguliuoti įtempimą.
3. Neužrakintoje padėtyje, naudodami pridėdamą įrankį, pasukite įtempimo reguliavimo sraigto pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte įtempimą, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte įtempimą.
4. Tinkamas įtempimas pasiekiamas, kai laikiklis patikimai pritvirtintas prie bėgio ir nejuda, o svirtis visiškai pasukta į užrakintą padėtį.
5. Jėga, kurios reikia svirčiai užfiksuoti ir atfiksuoti, neturėtų būti pernelyg didelė ir nereikėtų naudoti dviejų rankų, tačiau reikia sąmoningų pastangų.
6. Norėdami išskleisti ir gražinti priekinę rankeną į sulankstytą padėtį, prieš pasukdami pirmiausia ištraukite apatinę rankenos pusę. Atsukite galinį dangtelį, kad patektumėte į vandeniui atsparų laikymo skyrių.

LV LATVIEŠU (LATVIAN)

▲ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārlicinieties, ka šaujamieroci nav uzlādēti. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamieroča drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujamieroči, tā lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamieroču meistaram. Izstrādājuma vai šaujamieroča pārveidošana var anulēt garantiju.

1. Pagrieziet sviru atbloķētā stāvoklī. Uzstādiet uz sliedes un pagrieziet sviru līdz galam bloķētā stāvoklī, lai pārbaudītu stiprinājuma spriegojumu.
2. Ja stiprinājumu nav iespējams uzstādīt uz sliedes, svira nav pilnībā pagriežama vai stiprinājuma stiprinājums ir vaļīgs uz sliedes, ir jāveic spriegojuma regulēšana.
3. Atbloķētā stāvoklī, izmantojot komplektā iekļauto instrumentu, pagrieziet spriegojuma regulēšanas skrūvi pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai palielinātu spriegojumu, un pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai to samazinātu.
4. Pareizs spriegojums ir sasniegts, kad stiprinājums ir droši piestiprināts pie sliedes ar nulles kustību un svira ir pilnībā pagriezta bloķētā stāvoklī.
5. Lai fiksētu un atbloķētu sviru, nav vajadzīgs pārmērīgs spēks vai abas rokas, bet ir jāpieliek apzināta piepūle.
6. Lai izvērstu un atgrieztu priekšējo rokturi salocītā stāvoklī, pirms pagriešanas vispirms izvelciet roktura apakšējo pusi. Atskrūvējiet gala vāciņu, lai piekļūtu ūdensnecaurlaidīgam glabāšanas nodalījumam.

MT MALTI (MALTESE)

▲ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma tan-nar hija vojta. Kun żgur li ssegwi strettament ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll tal-użu, il-ġestjoni sigura, u l-legalità tal-arma. Użu jew installazzjoni hażina tal-Prodott jista' jikkawża ħsara, korrimient, jew mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armajju kompetenti. Modifika tal-Prodott jew tal-arma tista' twassal biex il-garanzija tiġi annullata.

1. Iddawwar il-lever għall-pożizzjoni mhux imsakkra. Installa fuq ir-rail u ddawwar il-lever kompletament għall-pożizzjoni msakkra biex tittestja t-tensjoni tal-muntatura.
2. Jekk il-muntatura ma tistax tiġi installata fuq ir-rail, il-lever ma jistax idur kompletament, jew il-muntatura tkun laxka fuq ir-rail, jehtieġu jsiru aġġustamenti fit-tensjoni.
3. Fil-pożizzjoni mhux imsakkra u billi tuża l-ghodda inkluża, iddawwar l-iskrux tal-aġġustament tat-tensjoni lejn il-lemin biex iżżid it-tensjoni u lejn ix-xellug biex tnaqqasha.
4. It-tensjoni korretta tinkiseb meta l-muntatura tintrama sew fuq ir-rail mingħajr ebda moviment u l-lever jiddawwar kompletament sal-pożizzjoni msakkra.
5. Il-pressjoni mehtieġa biex issakkar u tneħhi s-serratura tal-lever m'għandhiex tkun eċċessiva jew tehtieġ żewġ idejn, iżda trid tidwettag b'intenzjoni.
6. Biex tħaddem u terġa' tpoġġi l-grip ta' quddiem fil-pożizzjoni miġbuda, l-ewwel ohroġ in-nofs t'isfel tal-grip qabel ma ddawwar. Neħhi l-għatu ta' fuq biex taċċessa l-kompartiment għall-ħażna waterproof.

NL NEDERLANDS (DUTCH)

▲ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige hantering, het gebruik en de legaliteit van het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken.

1. Draai de hendel naar de ontgrendelde positie. Installeer op de rail en draai de hendel volledig naar de vergrendelde positie om de spanning van de bevestiging te testen.
2. Als de bevestiging niet op de rail kan worden geïnstalleerd, de hendel niet volledig kan worden gedraaid of als de bevestiging los op de rail zit, moet de spanning worden aangepast.
3. Draai in ontgrendelde positie en met behulp van het bijgeleverde gereedschap de stelschroef voor de spanning met de klok mee om de spanning te verhogen en tegen de klok in om deze te verlagen.
4. De juiste spanning is bereikt wanneer de bevestiging stevig en zonder beweging op de rail is bevestigd en de hendel volledig in de vergrendelde positie is gedraaid.
5. De hoeveelheid kracht die nodig is om de hendel te vergrendelen en ontgrendelen is niet buitensporig en vereist geen twee handen, maar wel een bewuste inspanning.
6. Om de voorhandgreep uit te klappen en terug te zetten in de ingeklapte positie, trek je eerst de onderste helft van de handgreep uit voordat je gaat draaien. Schroef de

PL POLSKI (POLISH)

▲ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zaleca się montaż przez kompetentnego rusznikarza. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję.

1. Obróć dźwignię do pozycji odblokowanej. Zamontuj uchwyt na szynie i całkowicie obróć dźwignię do pozycji zablokowanej, aby sprawdzić napięcie uchwytu.
2. Jeśli uchwytu nie można zamontować na szynie, dźwignia nie może się całkowicie obrócić lub mocowanie uchwytu jest luźne na szynie, należy dokonać regulacji napięcia.
3. W pozycji odblokowanej i przy użyciu dołączonego narzędzia obróć śrubę regulacji napięcia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć napięcie.
4. Prawidłowe napięcie uzyskuje się, gdy mocowanie jest bezpiecznie przymocowane do szyny bez ruchu, a dźwignia jest całkowicie obrócona do pozycji zablokowanej.
5. Siła wymagana do zablokowania i odblokowania dźwigni nie powinna być nadmierna ani wymagać użycia dwóch rąk, ale wymaga celowego wysiłku.
6. Aby rozłożyć i przywrócić uchwyt przedni do pozycji złożonej, należy najpierw wyciągnąć dolną połowę uchwytu przed obróceniem. Odkręć zaślepkę, aby uzyskać dostęp do wodoodpornego schowka.

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE)

▲ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorrecta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia.

1. Rode a alavanca para a posição desbloqueada. Instale no carril e rode a alavanca completamente para a posição bloqueada para testar a tensão da montagem.
2. Se a montagem não puder ser instalada no carril, se a alavanca não puder rodar completamente ou se o encaixe da montagem estiver solto no carril, é necessário efectuar ajustes de tensão.
3. Na posição desbloqueada e utilizando a ferramenta incluída, rode o parafuso de ajuste da tensão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir a tensão.
4. A tensão correta é alcançada quando a montagem se fixa firmemente ao carril sem qualquer movimento e a alavanca é rodada completamente para a sua posição bloqueada.
5. A quantidade de força necessária para bloquear e desbloquear a alavanca não deve ser excessiva ou exigir duas mãos, mas requer um esforço deliberado.
6. Para colocar e voltar a colocar o punho na posição dobrada, puxe primeiro a metade inferior do punho antes de o rodar. Desaperte a tampa da extremidade para aceder ao compartimento de armazenamento à prova de água.

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN)

▲ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea, utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția.

1. Rotiți maneta în poziția deblocată. Instalați pe șină și rotiți complet maneta în poziția blocată pentru a testa tensiunea suportului.
2. Dacă suportul nu poate fi instalat pe șină, pârghia nu se poate roti complet sau montura este slăbită pe șină, trebuie efectuate ajustări ale tensiunii.
3. În poziția deblocată și utilizând unealta inclusă, rotiți șurubul de reglare a tensiunii în sensul acelor de ceasornic pentru a crește tensiunea și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o reduce.
4. Tensiunea corectă este obținută odată ce suportul se fixează în siguranță pe șină fără nicio mișcare și maneta este rotită complet în poziția blocată.
5. Forța necesară pentru blocarea și deblocarea pârgiei nu trebuie să fie excesivă sau să necesite două mâini, dar necesită un efort deliberat.
6. Pentru a desfășura și a readuce mânerul în poziția pliată, trageți mai întâi jumătatea inferioară a mânerului înainte de pivotare. Deșurubați capacul de capăt pentru a accesa compartimentul de depozitare impermeabil.

SK SLOVENČINA (SLOVAK)

▲ VAROVANIE: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelných zbraní. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelnéj zbrane môže viesť k zrušeniu záruky.

1. Otočte páku do odomknutej polohy. Nainštalujte na kofajnicu a otočte páku úplne do uzamknutej polohy, aby ste otestovali napnutie držiaka.
2. Ak sa držiak nedá nainštalovať na kofajnicu, páka sa nedá úplne otočiť alebo je držiak na kofajnici uvoľnený, je potrebné vykonať nastavenie napnutia.
3. V odomknutej polohe a pomocou priloženého nástroja otočte skrutku na nastavenie napnutia v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili a proti smeru hodinových ručičiek, aby ste znížili napnutie.
4. Správne napnutie sa dosiahne, keď je držiak bezpečne pripevnený k lište s nulovým pohybom a páka je úplne otočená do uzamknutej polohy.
5. Sila potrebná na zablokovanie a odblokovanie páky by nemala byť nadmerná ani by si nemala vyžadovať dve ruky, ale vyžaduje si vedomé úsilie.
6. Ak chcete rozložiť a vrátiť prednú rukoväť do zloženej polohy, pred otáčaním najprv vytiahnite spodnú polovicu rukoväte. Odskrutkovaním koncového krytu získate prístup k vodotesnému úložnému priestoru.

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)

▲ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju, uporabi in zakonitostih strelnega orožja. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožjarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo.

1. Ročico obrnite v odklenjen položaj. Namestite ga na tirnico in obrnite ročico v zaklenjen položaj, da preverite napetost nosilca.
2. Če nosilca ni mogoče namestiti na tirnico, če vzvoda ni mogoče popolnoma obrniti ali če je namestitev nosilca na tirnici ohlapna, je treba prilagoditi napetost.
3. V odklenjenem položaju s priloženim orodjem obrnite vijak za nastavitev napetosti v smeri urinega kazalca, da povečate napetost, in v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo zmanjšate.
4. Ustrezna napetost je dosežena, ko je nosilec varno pritrdjen na tirnico brez premikanja in je ročica popolnoma obrnjena v zaklenjen položaj.
5. Za zaklepanje in odklepanje vzvoda ni potrebna prevelika sila ali dve roki, vendar je potreben premišljen napor.
6. Za namestitev in vrnitev prednjega ročaja v zložen položaj najprej izvlecite spodnjo polovico ročaja, preden ga obrnete. Odvijte končni pokrovček za dostop do vodoodpornega predala za shranjevanje.

SV SVENSKA (SWEDISH)

▲ WARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan medföra att garantin upphör att gälla.

1. Vrid spaken till olåst läge. Montera på skenan och vrid spaken helt till låst läge för att testa fästets spänning.
2. Om fästet inte kan monteras på skenan, om spaken inte kan vridas helt eller om fästet sitter löst på skenan måste spänningen justeras.
3. I olåst läge och med hjälp av det medföljande verktyget vrider du spänningsjusteringsskruven medurs för att öka och moturs för att minska spänningen.
4. Rätt spänning har uppnåtts när fästet sitter fast ordentligt på skenan utan någon rörelse och spaken har vridits helt till sitt låsta läge.
5. Den kraft som krävs för att låsa och låsa upp spaken ska inte vara överdriven eller kräva två händer, men kräver avsiktlig ansträngning.
6. För att fälla ut och återföra framgreppet till det fällda läget, dra först ut den nedre halvan av greppet innan det svängs. Skruva loss ändlocket för att komma åt det vattentäta förvaringsfacket.